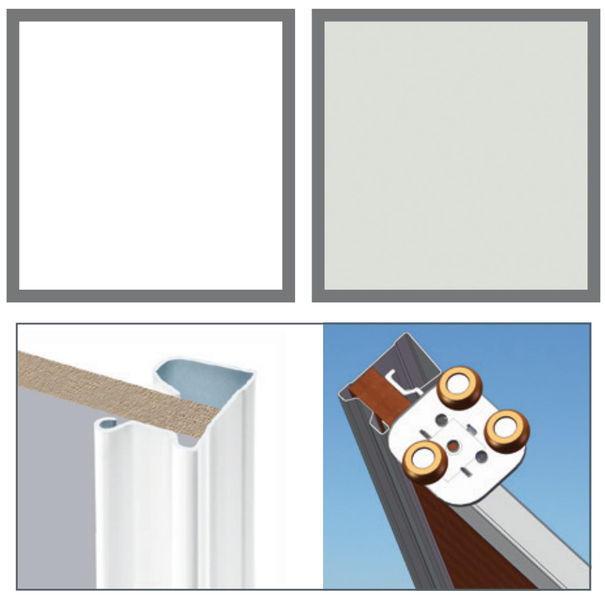
2 einsatzfertige Schrank-Schiebetüren

Für eine Öffnung von H 2,50 m x B 1,20 m

CZ : 2 Posuvné skříňové dveře připravné k montáži - Pro velikost otvoru: výška 2,50 m x šířka 1,20 m / **HU** : 2 beépítésre kész tolóajtó beépített szekrényhez - Nyílásméret: Ma 2,50 m x Szé 1,20 m / **ES** : 2 puertas de armario correderas listas para instalar - Para un vano de 2,50 m de alto x 1,20 m de ancho / **TR** : 2 adet takılmaya hazır sürme dolap kapısı - B 2,50 m x E 1,20 m ebatlarındaki açıklıklar için / **DK** : 2 monteringsklare skabsskydedøre - Til en åbning på h 2,5 m x b 1,20 m / **FI** : 2 liukuvaa kaapinovea valmiina asennettavaksi - Aukon korkeus K 2,50 m x L 1,20 m
NL : 2 schuifdeuren voor inbouwkasten, plaatsklaar. Voor een opening van 2,50 m h x 1,20 m br / **NO** : 2 Skyvedører til skap, klar til å installeres - Til en åpning på H 2,50 m x L 1,20 m / **SE** : 2 skjutdörrar för garderob, klara för montering - För en öppning som är 2,50 m hög och 1,20 m bred

BG : 2 плъзгащи се врати за вградени шкафове, готови за монтаж - За отвор от H 2,50 м x L 1,20 м / **EE** : 2 Kapi lükanduksed, paigaldamiseks valmis - Ukseava kõrgus 2,50 m, laius 1,20 m / **RU** : 2 Раздвижные двери для встроенного шкафа, готовые к установке - Высота проема - 2,5 м, ширина - 1,2 м / **HR** : 2 Klizna vrata za ormar spremna za postavljanje - Za otvor od visine 2,50 m x širine 1,20 m / **IS** : 2 skáparennihurðir tilbúnar til uppsetningar - Fyrir opnun upp á 2,50 m á hæð x 1,20 m á lengd / **SL** : 2 Drsna vrata omare, pripravljena za vgradnjo - Za odprtino V 2,50 m x Š 1,20 m / **SK** : 2 Posuvné šatníkové dvere pripravené na montáž - Pre otvor V 2,50 m x Š 1,20 m



. Paneel 10 mm weiß (Vorderseite) /grau (Rückseite), reversibel

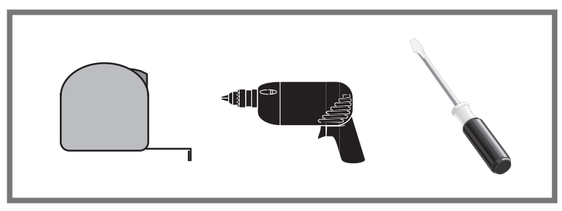
. Profile und Schienen aus feuerverzinktem grauen Stahl

. Obere Führung auf 3 Rollen

. Untere Führungen auf Kugellagern

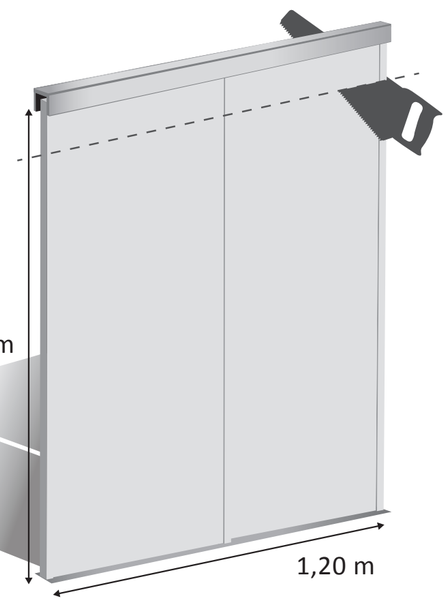
CZ : Panel 10 mm bílý (přední strana) / šedá (zadní strana), oboustranný - Profily a kolejnice z galvanizované oceli, šedý lak - Horní vedení 3 kolečka - Dolní vedení na kuličkových ložiskách / **HU** : Lap 10 mm vastag fehér (elülső oldal) / szürke (hátoldal), megfordítható - Horganyzott lakkozott szürke acélprofilok és -sínek - 3 görgős felső vezető - Alsó vezetőgörgő / **ES** : Panel reversible de 10 mm blanco (anverso) y gris (reverso) - Perfiles y raíles en acero galvanizado lacado de color gris - Guías superiores con 3 ruedas - Guías inferiores sobre rodamiento de bolas / **TR** : 10 mm'lik Beyaz (ön yüz) / Gri (arka yüz), çift yüzlü pano - Gri laklı galvanize çelik profil ve raylar - 3 tekerli üst kılavuzlar - Bilya rulmanlı alt kılavuzlar / **DK** : 10 mm plade hvid (forside) / grå (bagside), vendbar - Profiler og skinner af galvaniseret, grålakeret stål - 3 topstyrehjul - Bundstyr med kuglelejer / **FI** : Paneeli, 10 mm valkoinen (etupuoli) / harmaa (taustapuoli, käännettävä - Profiilit ja kiskot galvanoitua terästä, harmaa lakkaus - Yläohjaimet 3 rullaa - Alaohjaimet varustettu rullalaakereilla / **NL** : Omkeerbaar paneel van 10 mm Wit (recto)/Grijs (verso) - Profielen en rails in grijs gelakt gegalvaniseerd staal - Bovengeleiders 3 wieltjes - Ondergeleiders op kogellagers / **NO** : Plate på 10 mm Hvit (forside) / Grå (bakside), vendbar - Profiler og skinner i galvanisert stål, lakket grå - Øvre føring 3 hjul - Nedre føringer med kulelager / **SE** : Panel, 10 mm vit (framsida) / grå (baksida), vändbar - Profiler och skenor av grålackerat galvaniserat stål - Övre löplister på 3 trissor - Nedre löplister på kullager

BG : Панел 10 мм Бял (лице) / Сив (гръб), двулицев - Профили и релси от поцинкована стомана със сиво лаково покритие - Горни водачи с 3 ролки - Долни водачи със сачмени лагери / **EE** : 10 millimeetrine ukseleht valge (esikülg) / hall (tagakülg), ümberpööratav - Profiilid ja siinid halliks lakitud galvaanitud terasest - 3 rullikuga ülemised juhikud - Alumised juhikud kuullaagritel / **RU** : Полотно 10 мм белое (лицевая сторона) / серое (оборотная сторона), двустороннее - Профили и рейки из оцинкованной стали, покрытой серым лаком - Верхние направляющие с 3 роликами - Нижние направляющие на шариковых подшипниках / **HR** : Panel od 10 mm bijeli (lice) / sivi (naličje), s dva lica - Profili i šine od galvaniziranog lakiranog sivog čelika - Gornje vodilice sa 3 kotačića - Niske vodilice na kotrljajućim ležajevima / **IS** : 10 mm hvít þilja (að framan)/grá (að aftan), sem má snúa við - Framhliðar og slár úr galvaníseruðu, grálökkuðu stáli - Efri festingar 3 legur - Lægri festinar á kúlulegum / **SL** : Plošča 10 mm Bela (spredaj) / Siva (zadaj), možno jo je obrniti - Profili in tirnice iz galviziranega sivo lakiranega jekla - Vodila zgoraj s 3 kolesci - Spodnja vodila na krogličnih ležajih / **SK** : Tabuľa s hrúbkou 10 mm Biela (predná strana) / Šedá (zadná strana), obojstranná - Profily a koľajnice zo šedej lakovanej pozinkovanej ocele - Horné vodiace lišty s 3 kolieskami - Spodné vodiace lišty s guličkovými ložiskami



. Einfache und schnelle Montage

. In der Höhe kürzbar



CZ : Jednoduchá a rychlá montáž - Lze odříznout na výšku / **HU** : Egyszerű és gyors összeszerelés - Méretre vágható magasság / **ES** : Montaje fácil y rápido - Recortable en altura / **TR** : Basit ve hızlı montaj - Boydan kesilebilir / **DK** : Enkel og hurtig montering - Kan skæres til i højden/ **FI** : Helppo ja nopea asennus - Leikattavissa korkeussuunnassa / **NL** : Eenvoudige en snelle montage - Bijsnijden in de hoogte mogelijk / **NO** : Enkel og rask montering - Kan kuttes i høyden / **SE** : Enkel och snabb montering - Kan förkortas i höjdled

* **BG** : Бърз и лесен монтаж - Може да се среже до желаната височина / **EE** : Lihtne ja kiire paigaldus - Ülevalt võimalik lühemaks lõigata / **RU** : Простой и быстрый монтаж - Изменяемая высота / **HR** : Jednostavna i brza montaža - Može se sjeći po visini / **IS** : Einföld og skjót uppsetning - Hægt má stytta / **SL** : Enostavna in hitra montaža - Možno jih je odrezati po višini / **SK** : Rýchla a jednoduchá montáž - Rezateľné na výšku

Dieses SET beinhaltet :

. 2 Schiebetüren,
. 1 Paar Schienen,
. 1 Montageanleitung

CZ : Tato SADA obsahuje: 2 posuvné dveře - 1 pár kolejnic - 1 návod k montáži
HU : A KÉSZLET tartalma: 2 tolóajtó - 1 sínpár - 1 használati utasítás
ES : Este KIT contiene : 2 puertas correderas - 1 par de raíles - 1 manual de instrucciones
TR : Bu sete şunlar dâhildir: 2 sürme kapı - 1 çift ray - 1 kurulum kılavuzu
DK : Dette SÆT indeholder: 2 skydedøre - 1 skinnepar - 1 monteringsvejledning
FI : Tässä PAKETISSA on: 2 liukuovea - 1 kiskopari - 1 asennusohje
NL : Deze kit bevat: 2 schuifdeuren - 1 paar rails - 1 gebruiksaanwijzing voor de plaatsing
NO : Dette SETTET inkluderer: 2 skyvedører - 1 par med skinner - 1 installasjonsveiledning
SE : Denna SATS omfattar: 2 skjutdörrar - 1 par skenor - 1 installationsanvisning

BG : Този комплект съдържа: 2 плъзгащи се врати - 1 комплект релси - 1 инструкция за монтаж
EE : Selles KOMPLEKTIS on: 2 lükandust - 1 paar siine - 1 kasutusjuhend
RU : КОМПЛЕКТ включает: 2 раздвижные двери - 1 пару реек - 1 инструкцию по монтажу
HR : Ovaj SET sadrži: 2 kliznih vrata - 1 par šina - 1 uputu za instaliranje
IS : Þetta SETT inniheldur: 2 rennihurðir - 1 par af slám - 1 uppsetningarfestingu
SL : KOMPLET obsega : 2 drsna vrata - 1 par tirnic - 1 navodilo za montažo
SK : Táto SÚPRAVA obsahuje: 2 posuvné dvere - 1 pár koľajníc - 1 návod na montáž

* **DE** : Garantie auf alle mechanischen Bauteile / **CZ** : Záruka na všechny mechanické součásti / **HU** : Minden mechanikus alkatrész garanciális / **ES** : Todas las piezas mecánicas tienen garantía / **TR** : Tüm mekanik bileşenler üzerinde garanti / **DK** : Garanti på alle mekaniske komponenter / **FI** : Takuu kaikille mekaanisille osille / **NL** : Garantie op alle mechanische elementen / **NO** : Garanti på alle mekaniske deler / **SE** : Garanti för alla mekaniska komponenter

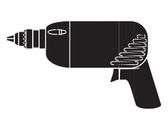
* **BG** : Гаранция за всички механични компоненти / **EE** : Garantii kõikidele mehaanilistele osadele / **RU** : Гарантия на все механические составляющие / **HR** : Garancija za sve mehaničke komponente / **IS** : Allir vélarhlutar eru í ábyrgð / **SL** : Jamstvo na vse mehanske sestavne dele / **SK** : Záruka na všetky mechanické komponenty

PEFC™
10-31-2597
Cette entreprise a fait certifier sa chaîne de contrôle pefc-france.org

Anleitungen für die Montage und Zuschnitt

CZ : Pokyny pro instalaci a odříznutí dveří na výšku / **HU** : Használati utasítás az összeszereléshez és az ajtómagasság méretre vágásához / **ES** : Instrucciones de instalación y de corte de las puertas en altura / **TR** : Kapılar için takma ve boydan kesme talimatları / **DK** : Vejledning til montering og tilskæring af døre i højden / **FI** : Ovien asennusohjeet ja leikkausohjeet pystysuunnassa / **NL** : Instructies voor de plaatsing en het in de hoogte bijsnijden van de deuren / **NO** : Veiledning for montering og tilskjæring av dører i høyden / **SE** : Anvisningar för att montera och förkorta dörrarna i höjdled

BG : Инструкции за монтаж и рязане на вратите до желаната височина / **EE** : Juhend uste paigaldamiseks ja ülevalt lühemaks lõikamiseks / **RU** : Инструкция по монтажу и уменьшению высоты дверного полотна / **HR** : Upute za postavljanje i sječenje vrata po visini / **IS** : Leiðbeiningar um uppsetningu og styttingu á hæð dyra / **SL** : Navodila za montažo in obrez vrat po višini / **SK** : Pokyny pre montáž a rezanie dverí na výšku

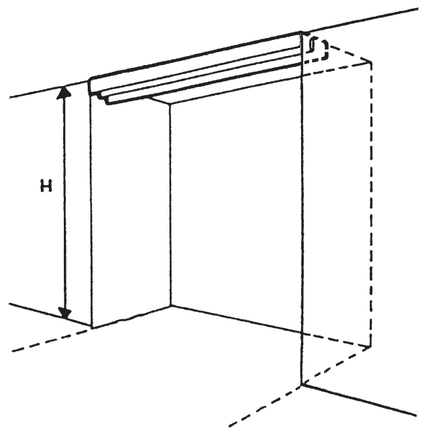


Erforderliches Werkzeug : 1 Metermaß, 1 Holzhammer, 1 Bohrmaschine, 1 kleinen flachen Schraubenzieher und 1 Kreuzschlitzschraubenzieher

CZ : Potřebné nářadí: 1 měřicí pásmo, 1 kladivo, 1 vrtačka, 1 malý plochý šroubovák a 1 křížový / **HU** : Szükséges szerszámok: 1 mérőszalag, 1 kalapács, 1 fúrógép, 1 kis lapos csavarhúzó és 1 csillagfejű csavarhúzó / **ES** : Herramientas necesarias: 1 cinta métrica, 1 mazo, 1 taladro, 1 destornillador pequeño plano y otro de estrella / **TR** : Gereken araç-gereç: 1 adet mezura, 1 adet çekiç, 1 adet matkap, 1 adet düz uçlu ve bir adet yıldız tornavida / **DK** : Nødvendigt udstyr: 1 meter bånd, 1 hammer, 1 bor, 1 lille flad skruetrækker og 1 med krydskærv / **FI** : Tarvittavat työkalut: 1 mittanauha, 1 nuija, 1 pora, 1 pieni litteä ruuviavain ja 1 ristipääruuviavain / **NL** : Benodigd gereedschap: 1 lintmeter, 1 houten hamer, 1 boor, 1 kleine platte en 1 kruisvormige schroevendraaier / **NO** : Nødvendig verktøy: 1 måleband, 1 klubbe, 1 drill, 1 liten flat skrutrekker og 1 stjerneskrutrekker / **SE** : Verktyg som behövs : 1 måttband, 1 klubba, 1 borr, 1 liten platt skruvmejsel och 1 stjärnskruvmejsel

BG : Необходими инструменти: 1 рулетка, 1 дървен чук, 1 бормашина, 1 малка плоска отвертка и 1 кръстата / **EE** : Vajalikud tööriistad: 1 mõõdulint, 1 haamer, 1 puur, 1 väike lame ja 1 ristpeaga kruvikeeraja / **RU** : Необходимые инструменты: 1 рулетка, 1 киянка, 1 электрическая дрель, 1 небольшая плоская отвертка и 1 крестообразная отвертка / **HR** : Potreban alat : 1 krojački santimetar, 1 čekić, 1 bušilica, 1 mali odvijač ravni i 1 križni / **IS** : Áhold sem þarf að nota: 1 málband, 1 kylfa, 1 borvél, 1 lítið, flatt skrúfjárn og 1 stjörnuskrúfjárn / **SL** : Potrebno orodje : 1 metrski trak, 1 leseno kladivo, 1 vrtalni stroj, 1 majhen ploščat izvijač in 1 križni izvijač / **SK** : Potrebné náradie: 1 meter, 1 drevené kladivo, 1 vŕtačka, 1 malý plochý skrutkovač a 1 krížový skrutkovač

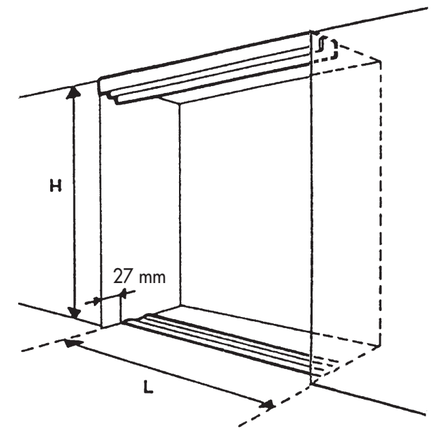
1 DIE SCHIENE OBEN ANBRINGEN, DIE SCHIENE OBEN AN DER KANTE MIT DEN WÄNDEN FESTSCHRAUBEN.



CZ : UMÍSTĚTE HORNÍ KOLEJNICI, NAŠROUBUJTE HORNÍ KOLEJNICI NA OKRAJ STĚN. / **HU** : HELYEZZE EL A FELSŐ SÍNT, ÉS CSAVAROZZA HOZZÁ A FAL SZÉLÉHEZ. / **ES** : INSTALE EL RAÍL SUPERIOR, Y ATORNILLE EL RAÍL SUPERIOR EN EL BORDE DE LA PARED. / **TR** : ÜST RAYI YERLEŞTİRİP DUVAR KENARLARINA VİDALAYINIZ / **DK** : ISÆT DEN ØVERSTE SKINNE, SKRU DEN ØVERSTE SKINNE FAST SÅ DEN FLUGTER MED VÆGGEN. / **FI** : ASENNA JA RUUVAA YLÄKISKO SEINÄÄN. / **NL** : PLAATS DE BOVENRAIL, SCHROEF DE BOVENRAIL VAST AAN DE RAND VAN DE MUREN. / **NO** : MONTER DEN ØVRE SKINNEN, SKRU FAST DEN ØVRE SKINNEN LANGS VEGGENE. / **SE** : MONTERA DEN ÖVRE SKENAN GENOM ATT SKRUVA FAST DEN I VÄGGKANTEN.

BG : ПОСТАВЕТЕ ГОРНАТА РЕЛСА, ЗАВИЙТЕ ГОРНАТА РЕЛСА ПОКРАЙ СТЕНИТЕ. / **EE** : ASETAGE ÜLEMINE SIIN OMA KOHALE, KRUVIGE ÜLEMINE SIIN SEINA ÄÄRE KÜLGE KINNI. / **RU** : УСТАНОВИТЬ ВЕРХНЮЮ РЕЙКУ, ПРИВИНТИТЬ ВЕРХНЮЮ РЕЙКУ К СТЕНКАМ. / **HR** : POSTAVITE GORNJU ŠINU, ZAVRNITE GORNJU ŠINU DUŽ RUBA ZIDOVA. / **IS** : STAÐSETJIÐ TOPPSLÁNA, SKRÚFIÐ TOPPSLÁNA Á, JAÐAR VEGGJANNA. / **SL** : NAMESTITE ZGORNJO TIRNICO, PRIVIJTE ZGORNJO TIRNICO OB ROBU STENE. / **SK** : PRILOŽTE HORNÚ KOĽAJNICU, PRISKRUTKUJTE HORNÚ KOĽAJNICU NA OKRAJ STIEN.

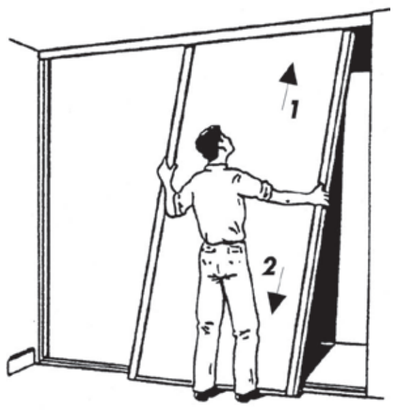
2 DIE SCHIENE UNTEN ANBRINGEN, DIE SCHIENE UNTEN MIT EINEM EINZUG VON 27 MM FESTSCHRAUBEN.



CZ : UMÍSTĚTE DOLNÍ KOLEJNICI, NAŠROUBUJTE DOLNÍ KOLEJNICI S ODSAZENÍM 27 MM. / **HU** : HELYEZZE EL AZ ALSÓ SÍNT, ÉS CSAVAROZZA AZ ALSÓ SÍNT 27 MM-REL BELJEBB. / **ES** : INSTALE EL RAÍL INFERIOR Y ATORNILLE EL RAÍL INFERIOR 27 MM MÁS ADENTRO QUE EL SUPERIOR. / **TR** : ALT RAYI YERLEŞTİRİP 27 MM PAY BIRAKARAK VİDALAYINIZ. / **DK** : ISÆT DEN NEDERSTE SKINNE, SKRU DEN NEDERST SKINNE FAST 27 MM LÆNGERE BAGUD. / **FI** : ASENNA JA RUUVAA ALAKISKO VÄLI 27 MM. / **NL** : PLAATS DE ONDERRAIL, SCHROEF DE ONDERRAIL VAST MET EEN INSPRONG VAN 27 MM. / **NO** : MONTER DEN NEDRE SKINNEN, SKRU FAST DEN NEDRE SKINNEN 27 MM LENGER BAK. / **SE** : MONTERA DEN NEDRE SKENAN GENOM ATT SKRUVA FAST DEN 27 MM BAKÅT.

BG : ПОСТАВЕТЕ ДОЛНАТА РЕЛСА, ЗАВИЙТЕ ДОЛНАТА РЕЛСА С ОТСТЪП ОТ 27 ММ. / **EE** : ASETAGE ALUMINE SIIN OMA KOHALE, KRUVIGE ALUMINE SIIN 27 MM VAHEGA. / **RU** : УСТАНОВИТЬ НИЖНЮЮ РЕЙКУ, ПРИВИНТИТЬ НИЖНЮЮ РЕЙКУ НА 27 ММ НИЖЕ. / **HR** : POSTAVITE DONJU ŠINU, ZAVRNITE DONJU ŠINU UVUČENU 27 MM. / **IS** : STAÐSETJIÐ LÁGU SLÁNA, SKRÚFIÐ LÁGU SLÁNA SETJIÐ AFTUR UM 27 MM. / **SL** : NAMESTITE SPODNJO TIRNICO, PRIVIJTE SPODNJO TIRNICO POMAKNJENO NAVZNOTER ZA 27 MM. / **SK** : PRILOŽTE DOLNÚ KOĽAJNICU, PRISKRUTKUJTE DOLNÚ KOĽAJNICU S ODSADENÍM 27 MM.

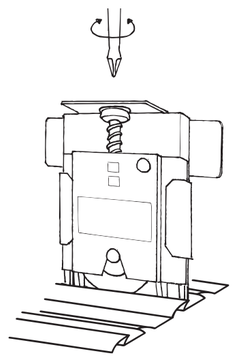
3 DIE TÜRFLÜGEL WIE IN DEM SCHEMA GEZEIGT EINFÜGEN.



CZ : NASAĎTE KŘÍDLA, JAK JE TO UVEDENO NA SCHÉMATU. / **HU** : ILLESSZE BE AZ AJTÓKAT AZ ÁBRÁN LÁTHATÓ MÓDON. / **ES** : INSERTE LAS PUERTAS COMO SE INDICA EN EL ESQUEMA. / **TR** : KANATLARI ŞEMADA GÖSTERİLDİĞİ GİBİ TAKINIZ. / **DK** : SÆT LÅGERNE I, SOM VIST I PÅ ILLUSTRATIONEN. / **FI** : ASENNA OVIPANEELIT KUVAN MUKAAN. / **NL** : BRENG DE DEURELEMENTEN AAN ZOALS AANGEDUID OP HET SCHEMA. / **NO** : SETT INN DØRBLADENE SOM VIST PÅ SKJEMAET. / **SE** : FÖR IN DÖRRBLADEN SÅSOM VISAS PÅ RITNINGEN.

BG : ПОСТАВЕТЕ КРИЛАТА, КАКТО Е ПОКАЗАНО НА СХЕМАТА. / **EE** : PANGE UKSEPLAADID SIINIDE VAHELE, NAGU SKEEMIL NÄIDATUD. / **RU** : ВСТАВИТЬ ПОЛОТНА, КАК УКАЗАНО НА СХЕМЕ. / **HR** : UKLOPITE KRILA VRATA KAKO JE OZNAČENO NA SHEMI. / **IS** : SETJIÐ DYRNAR Í EINS OG SÝNT ER Á SKÝRINGARMYNDINNI. / **SL** : VSTAVITE VRATNA KRILA, KOT JE PRIKAZANO NA SHEMI. / **SK** : NASAĎTE KRÍDLA DVERÍ PODĽA POKYNOV NA OBRÁZKU.

4 DIE EINSTELLUNG DER ROLLEN LÄSST DIE ANPASSUNG DER TÜREN GEGEN DIE SEITENWÄNDE ZU. SPIEL 10 MM



CZ : SEŘÍZENÍ KOLEČEK UMOŽŇUJE NASTAVIT DVEŘE PROTI BOČNÍM STĚNÁM. VŮLE 10 MM / **HU** : A GÖRGŐK BEÁLLÍTÁSÁVAL HOZZÁIGAZÍTHATJA AZ AJTÓKAT AZ OLDALFALAKHOZ. 10 MM-ES TŰRÉSHATÁR / **ES** : REGULANDO LAS RUEDAS ES POSIBLE AJUSTAR LAS PUERTAS CONTRA LAS PAREDES LATERALES. 10 MM DE HOLGURA / **TR** : TEKER AYARI KAPILARIN DUVARLARA GÖRE AYARLANMASINI SAĞLAR. 10 MM PAY / **DK** : VED AT TILPASSER RULLERNE JUSTERES LÅGERNE MOD SIDEVÆGGENE. SLØR PÅ 10 MM / **FI** : RULLIEN SÄÄTÄMISEN AVULLA OVET VOI SÄÄTÄÄ VASTEN SIVUSEINIÄ. VÄLYS 10 MM / **NL** : DANKZIJ DE AFSTELLING VAN DE WIELTJES KUNT U DE DEUREN AANPASSEN TEGEN DE ZIJMUREN, SPELING VAN 10 MM. / **NO** : INNSTILLING AV HJULENE TILLATER Å JUSTERE DØRENE MOT SIDEVEGGER. KLARING PÅ 10 MM / **SE** : GENOM ATT REGLERA TRISSORNA GÅR DET ATT JUSTERA DÖRRARNA MOT SIDOVÄGGARNA. 10 MM SPEL

BG : РЕГУЛИРАНЕТО НА РОЛКИТЕ ПОЗВОЛЯВА ВРАТИТЕ ДА СЕ ПОДРАВНЯТ СПРЯМО СТРАНИЧНИТЕ СТЕНИ. СВОБОДЕН ХОД ОТ 10 ММ / **EE** : RULLIKUID REGULEERIDES SAATE UKSED VASTU KÜLGSEINU SÄTTIDA. 10 MM SIINID / **RU** : С ПОМОЩЬЮ РЕГУЛИРОВКИ РОЛИКОВ МОЖНО ПОДОГНАТЬ ДВЕРИ К БОКОВЫМ СТЕНКАМ. ЗАЗОРЫ ПО 10 ММ / **HR** : PODEŠAVANJE KOTAČIĆA OMOGUĆUJE DA SE VRATA UKLOPE UZ BOČNE ZIDOVE. ZAZORI OD 10 MM / **IS** : STILLING LEGANNA GERIR ÞAÐ MÖGULEGT AÐ STILLA DYRNAR AÐ SAMLIGGJANDI VEGGJUM. 10 MM BIL / **SL** : Z NASTAVITVIJO KOLESC PRILAGODIMO POLOŽAJ VRAT GLEDE NA STRANSKE STENE. REGA 10 MM / **SK** : NASTAVENIE VALČEKOV UMOŽŇUJE PRISPÔSOBIŤ DVERE PODĽA BOČNÝCH STIEN. VÔĽA 10 MM

FAKULTATIV : ANLEITUNGEN ZUM ZUSCHNEIDEN DER TÜRFLÜGEL IN DER HÖHE

CZ : VOLITELNĚ: POKYNY PRO ODŘÍZNUTÍ KŘÍDEL NA VÝŠKU / **HU** : FAKULTATÍV: UTASÍTÁS AZ AJTÓMAGASSÁG MÉRETRE VÁGÁSÁHOZ / **ES** : OPCIONAL: INSTRUCCIONES SOBRE CÓMO CORTAR LAS PUERTAS EN ALTURA / **TR** : İSTEĞE BAĞLI: KANATLAR İÇİN BOYDAN KESME TALİMATLARI / **DK** : IKKE OBLIGATORISK: VEJLEDNING TIL MONTERING OG TILSKÆRING AF DØRE I HØJDEN / **FI** : VALINNAISTA: OHJEITA OVIPANEELIEN LEIKKAAMISEKSI PYSTYSUUNNASSA / **NL** : FACULTATIEF: INSTRUCTIES OM DE DEURELEMENTEN IN DE HOOGTE BIJ TE SNIJDEN / **NO** : FAKULTATIVT: INSTRUKSJONER FOR KUTTING AV DØRBLAD I HØYDEN / **SE** : FRIVILLIGT : ANVISNINGAR FÖR ATT FÖRKORTA DÖRRBLADEN I HÖJDLED

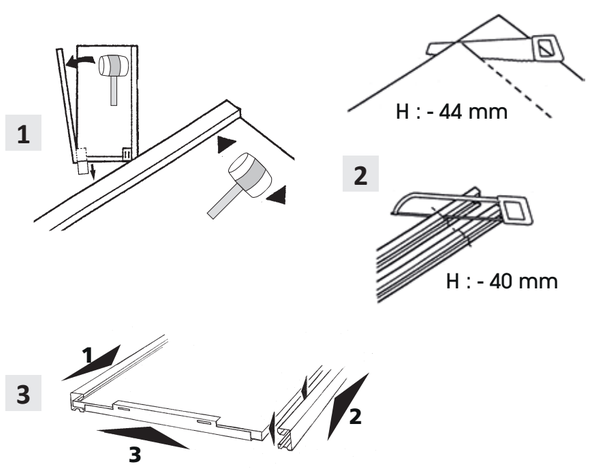
BG : ПРИ НУЖДА: ИНСТРУКЦИИ ЗА РЯЗАНЕ НА ВРАТИТЕ ДО ЖЕЛАНАТА ВИСОЧИНА / **EE** : SOOVI KORRAL: JUHEND UKSEPLAATIDE ÜLEVALT LÜHEMAKS LÕIKAMISEKS / **RU** : ДОПОЛНИТЕЛЬНО: ИНСТРУКЦИИ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ВЫСОТЫ ДВЕРНОГО ПОЛОТНА / **HR** : OPCIONO: UPUTE ZA ISJECANJE VRATA PO VISINI / **IS** : VALKVÆTT: LEIÐBEININGAR UM STYTTINGU Á HÆÐ DYRANNA / **SL** : PO ŽELJI : NAVODILA ZA OBREZ VRATNEGA KRILA PO VIŠINI / **SK** : VOLITEĽNÉ: POKYNY PRE REZANIE KRÍDIEL DVERÍ NA VÝŠKU

Wenn die Höhe H Ihrer Nische (Höhe Boden / Decke) unter 249 cm beträgt, ist es unerlässlich, Ihre Türflügel in der Höhe zuzuschneiden.
Gehen Sie für jeden Türflügel gemäß den folgenden Etappen vor:

1- Bauen Sie Ihren Türflügel aus.
- Nehmen Sie die oberen Führungen ab.
- Nehmen Sie die unteren Querholme und dann die unteren Führungen ab.
- Bauen Sie die vertikalen Pfeiler durch leichtes Klopfen mit einem Holzhammer aus.

2- Schneiden Sie die Paneele und die vertikalen Pfosten unter Beachtung der nachfolgenden Anweisungen zu.
- Um die Höhe des Paneels zu erhalten, ziehen Sie 44 mm von der Höhe Ihrer Nische H ab.
- Ziehen Sie eine horizontale Schnittlinie hinter dem Paneel.
- Schneiden Sie das Paneel gemäß der Schnittlinie mit einer Säge zu.
- Um die Abmessungen der vertikalen Pfosten zu erhalten, ziehen Sie 40 mm von der Höhe der Nische H ab.
- Schneiden Sie die Pfeiler in der gewünschten Höhe mit einer Metallsäge zu.

3- Setzen Sie Ihren Türflügel wieder zusammen.



CZ : Pokud je výška V vašeho prostoru (výška podlaha-strop) menší než 249 cm, je třeba křídla odříznout na výšku. U každého křídla postupujte podle následujících kroků:
1- Odmontujte křídlo.
Sejměte horní vedení. / Sejměte dolní příčku a poté dolní vedení. / Poklepáním kladívkem rozpojte svislé sloupky.
2- Podle dále uvedených pokynů odřízněte panely a svislé sloupky.
Pro získání výšky panelu odečtěte 44 mm od vaší výšky V. / Na zadní části panelu si vyznačte vodorovnou linii řezu. / Tenkou pilkou odřízněte panel podle linie řezu. / Pro získání rozměru svislých sloupků odečtěte 40 mm od výšky V. / Pilkou na kov odřízněte sloupky na požadovanou výšku.
3- Křídlo znovu smontujte.

HU : Ha a rendelkezésre álló hely magassága (padló/mennyezet távolság) 249 cm-nél kisebb, akkor az ajtólapok magasságából le kell vágni. Minden egyes ajtólap esetében kövesse az alábbi lépéseket:
1- Vegye ki az ajtólapot.
Vegye ki a felső vezetőgörgőket. / Vegye ki az alsó kereszttartót, majd az alsó vezetőgörgőket. / Emelje ki a függőleges profilokat egy kalapács segítségével ütögetve azokat.
2- Vágja méretre a lapokat és a függőleges profilokat az alábbi utasításokat követve.
A tolóajtó szükséges magasságát úgy kapja meg, hogy ha a padló/mennyezet magasságból levon 44 mm-t. / Húzzon ceruzával egy vízszintes vágási vonalat a tolóajtó hátoldalán. / Vágja méretre a tolóajtót kézifűrésszel a vágási vonal mentén. / A függőleges profilok méretét úgy kapja meg, ha a padló/mennyezet magasságból levon 40 mm-t. / Vágja a kívánt méretre a profilokat egy fémfűrész segítségével.
3- Szerelje újra össze a tolóajtót.

ES : Si la altura H del nicho (altura del suelo al techo) es menor de 249 cm, será preciso recortar las puertas en altura. Siga estos pasos para cada puerta:
1- Desmonte la puerta.
Retire las guías superiores. / Retire el travesaño inferior y después las guías inferiores. / Desencaje los postes verticales golpeándolos suavemente con un mazo.
2- Recorte los paneles y postes verticales siguiendo las instrucciones de abajo.
Para hallar la altura del panel, reste 44 mm de la altura del nicho H. / Trace una línea de corte horizontal en la parte trasera del panel. / Con un serrucho, recorte el panel siguiendo la línea de corte. / Para hallar las dimensiones de los postes verticales, reste 40 mm de la altura del nicho H. / Con una sierra de metales corte los postes a la altura deseada.
3- Vuelva a montar la puerta.

TR : Tavan zemin arası H yüksekliğiniz 249 cm'den azsa kanatları boydan kesmeniz gerekmektedir. Her bir hanat için aşağıdaki adımları izleyiniz.
1- Kanadı demonte ediniz.
Üst kılavuzları çıkarınız. / Enine kirişi ve ardından alt kılavuzları çıkarınız. / Dikey destekleri çekiç yardımıyla sökünüz.
2- Aşağıdaki talimatları takip ederek pano ve dikey destekleri kesiniz:
Pano yüksekliğini bulmak için H tavan yüksekliğinden 44 mm çıkarınız. / Panonun arkasına yatay bir kesim çizgisi çiziniz. / Bir el testeresi yardımıyla panoyu çizgiyi takip ederek kesiniz. / Dikey desteklerin boyutlarını bulmak için H tavan yüksekliğinden 40 mm çıkarınız. / Dikey destekleri metal testeresiyle istenilen uzunlukta kesiniz.
3- Kanadın parçalarını tekrar birleştiriniz.

DK : Hvis højden til Deres skab (loftshøjde) er mindre end 249 cm, skal skabslågere skæres til i højden. For hver låge foretages følgende trin:
1- Afmonter lågen.
Fjern topstyrene. / Fjern den nederste tværliste og dernæst bundstyrene. / Åbn de lodrette monteringslister ved at manke med en hammer.
2- Tilskær pladerne og de lodrette monteringslister iht. nedenstående vejledning.
For at få den rette højde af pladerne, trækkes 44 mm fra højden (h) af Deres monteringssted. / Tegn en vandret skærestreg på pladens bagside. / Skær pladerne til efter skærelinjen. brug en fukssvans. / For at få de rette mål på de lodrette monteringslister, trækkes 40 mm fra højden (H) af monteringsstedet. / Afkort listerne til den ønskede højde ved hjælp af en nedstryger.
3- Skabslågerne samles.

FI : Jos aukon korkeus (lattiasta kattoon) on alle ovipaneelit on leikattava korkeussuunnassa. Jokaisen ovipaneelin kohdalla on toimittava seuraavalla tavalla:
1- Irrota ovipaneeli.
Poista yläohjaimet./ Irrota alapoikkikisko ja sitten alaohjaimet. / Irrota pystytuet naputtamalla nuijalla.
2- Leikkaa paneelit ja pystytuet noudattaen ohjeita alla.
Jotta saat paneelin mitan, vähennä 44 mm aukon H korkeudesta. / Merkitse vaakaleikkausviiva paneelin taustapuolelle. / Leikkaa paneeli viivan mukaan käsisahalla. / Jotta saat pystytukien mitan, vähennä 40 mm aukon H korkeudesta. / Leikkaa paneelit haluttuun pituuteen rautasahalla.
3- Asenna ovipaneelit takaisin.

NL : Als de hoogte van uw nis (hoogte vloer-plafond) kleiner is dan 249 cm, dan dient u uw deurelementen in de hoogte bij te snijden. Voor elk deurelement werkt u in de volgende stappen:
1- Demonteer uw deurelement.
Verwijder de bovengeleiders. Verwijder de dwarslijst onderaan en daarna de ondergeleiders. / Koppel de verticale stijlen los door er met een houten hamer op te tikken.
2- Snijd de panelen en de verticale stijlen bij volgens de onderstaande instructies.
Om de juiste hoogte van het paneel te bekomen, trekt u 44 mm af van de hoogte van uw nis H. / Trek een horizontale snijlijn op de achterzijde van het paneel. / Snijd het paneel langs de sectie lijn met een handzaag bij. / Om de afmetingen van de verticale deurposten te verkrijgen trekt U 40 mm van de hoogte H van de nis af. / Snijd de verticale stijlen bij op de gewenste hoogte met een ijzerzaag.
3- Assembleer nu opnieuw uw deurelement.

NO : Hvis høyden H til området (høyde gulv-tak) er under 249 cm, er det nødvendig å kutte dørbladene i høyden. For hvert dørblad, gjør følgende trinn:
1- Demonter dørbladet.
Fjern de øvre føringene. / Fjern den nedre tverrstangen og deretter de nedre føringene. / Trekk ut de vertikale kolonnene med å slå med en klubbe.
2- Kutt platene og kolonnene ved å følge instruksjonene nedenfor.
For å oppnå høyden på platen, trekk fra 44 mm fra områdets høyde H. / Tegn en horisontal sagestrek bak på platen. / Kutt platen ved å følge sagestreken med en håndsag. / For å oppnå høyden på de vertikale kolonnene, trekk fra 40 mm fra områdets høyde H. / Kutt kolonnene til ønsket høyde med en metallsag.
3- Monter dørbladet.

SE : Om höjden H i din nisch (höjd från golv till tak) är lägre än 249 cm måste dina dörrblad förkortas i höjdled. För varje dörrblad ska följande steg följas :
1- Avmontera ditt dörrblad.
Dra bort de övre löplisterna. / Dra bort den nedre tvärbalken och sedan de nedre löplisterna. / Lossa dörrposterna genom att knacka på dem med en hammare.
2- Förkorta panelerna och dörrposterna genom att följa anvisningarna nedan.
Panelens höjd erhålls genom att subtrahera 44 mm från höjden av din nisch H. / Rita en horisontell sågningslinje på panelens baksida. / Förkorta panelen med en fogsvans genom att följa sågningslinjen. / Dörrposternas mått erhålls genom att subtrahera 40 mm från höjden av nischen H. / Förkorta dörrposterna till önskad höjd med en metallsåg.
3- Montera ditt dörrblad igen.

BG : Ако височината H на нишата ви (височината от пода до тавана) е под 249 см, необходимо е да срежете крилата на височина. За всяко крило процедирайте съгласно следните етапи:
1- Разглобете крилото.
Извадете горните водачи. / Извадете долната греда, след това долните водачи. / Извадете вертикалните профили, като ги почуквате с дървен чук.
2- Срежете панелите и вертикалните профили, като следвате инструкциите по-долу.
За да получите височината на панела, извадете 44 мм от височината H на нишата. / Прекарайте хоризонтална линия от задната страна на панела. / Срежете панела с трион, като следвате линията. / За да получите размера на вертикалните профили, извадете 40 мм от височината H на нишата. / Срежете вертикалните профили с ножовка на желаната височина.
3- Сглобете отново крилото.

EE : Kui teie seina kõrgus H (kõrgus põrandast laeni) on väiksem kui 249 cm, peate oma ukseplaadid ülevalt lühemaks lõikama. Iga ukseplaadi puhul toimige neid samme järgides:
1- Võtke ukseplaat kapi küljest maha.
Eemaldage ülemised juhikud. / Eemaldage alumine liiper ja alumised juhikud. / Tehke haamriga õrnalt toksides vertikaalsed toed lahti.
2- Lõigake ukselehed ja vertikaalsed toed, järgides allolevat juhendit.
Ukselehe vajaliku kõrguse saavutamiseks lahutage 44 mm oma seina kõrgusest H. / Tõmmake horisontaalne lõikejoon ukselehe tagaküljele. / Lõigake ukselehte vukssaega mööda joont. / Vertikaalsete tugede vajalike mõõtude saamiseks lahutage 40 mm oma seina kõrgusest H. / Lõigake toed metallsaega soovitud kõrguselt.
3- Paigaldage ukseplaat oma kohale tagasi.

RU : Если высота ниши (высота от пола до потолка) менее 249 см, необходимо уменьшить высоту дверного полотна. С каждым полотном необходимо проделать следующие процедуры:
1- Снимите полотно.
Извлеките верхние направляющие. / Извлеките нижний брус, а затем нижние направляющие. / Освободите вертикальные стойки, постукивая по ним киянкой.
2- Уменьшите высоту полотен и вертикальных стоек согласно следующим инструкциям.
Для вычисления высоты полотна вычтите 44 мм из высоты ниши H. / Начертите горизонтальную линию отреза на оборотной стороне полотна. / Разрежьте полотно по линии отреза с помощью ножовки. /Для вычисления высоты вертикальных стоек вычтите 40 мм из высоты ниши H. / Отрежьте необходимую длину стоек с помощью ножовки для металла.
3- Повторно соберите полотно.

HR : Ako je visina H vaše niše (visina pod-strop) manja od 249 cm, potrebno je isjeći vrata po visini. Za svako krilo vrata, postupite po sljedećim etapama:
1- Demontirajte krilo vrata.
Skinite gornje vodilice. / Skinite donji poprečni nosač, a zatim donje vodilice. / Izvadite okomite okvire lupkajući čekićem.
2- Isjecite panele i okomite okvire prateći donje upute.
Da biste dobili visinu panela, oduzmite 44 mm od visine H vaše niše. / Iscrtajte vodoravnu liniju isjecanja na zadnjoj strani panela. / Isjecite panel prema iscrtanoj liniji uz pomoć ručne pile. / Da biste dobili dimenzije okomitih okvira, oduzmite 40 mm od visine H vaše niše. / Isjecite okvire na željenu visinu uz pomoć pile za metal.
3- Ponovo montirajte krilo vrata.

IS : Ef hæð útskotsins þíns (gólf-lofthæð) er minni en 249 cm, verðurðu að stytta hæð dyranna. Fyrir hverjar dyr, fylgið eftirfarandi leiðbeiningum:
1- Takið upp dyrnar.
Fjarlægið toppfestingarnar. / Fjarlægið krosstréð og síðan lægri festingarnar. / Takið lóðréttu stoðirnar í sundur með því að slá létt á kylfuna.
2- Styttið þiljurnar og lóðréttu stoðirnar samkvæmt leiðbeiningunum hér fyrir neðan.
Til að finna út hæð þiljunnar, dragið 44 mm frá hæð útskotsins. / Dragið lárétta skurðarlínu á bak þiljunnar. / Skerið skurðarlínu þiljunnar með handsög. / Til að finna út vídd lóðréttu stoðanna, dragið 40 mm frá hæð útskotsins. / Skerið stoðirnar í valda hæð með járnsög.
3- Setið dyrnar saman aftur.

SL : Če je višina V vaše niše (višina med tlemi in stropom) manjša od 249 cm, morate vratna krila obrezati po višini. Pri vsakem vratnem krilu upoštevajte naslednje etape:
1- Demontirajte vratno krilo.
Odstranite zgornja vodila. / Odstranite spodnjo prečko in nato še spodnja vodila. / Razstavite vertikalne stebričke, tako da rahlo potolčete z lesenim kladivom.
2- Odrežite plošče in vertikalne stebričke in pri tem upoštevajte spodnja navodila.
Višino plošče izračunate tako, da odštejete 44 mm od višine vaše niše (V). / Označite vodoravno črto za odrez na zadnji strani plošče. / Ploščo odrežite po označeni črti s pomočjo ročne žage. / Za izračun dimenzije vertikalnih stebričkov odštejte 40 mm od višine niše V. / Odrežite stebričke na želeno višino s pomočjo žage za kovino.
3- Znova sestavite vratno krilo.

SK : V prípade, že výška V vášho výklenku (výška podlaha-strop) je menšia ako 249 cm, je nutné odrezať vaše krídla na výšku. Pri každom krídle vykonajte nasledujúce kroky:
1- Odmontujte krídlo.
Snímte horné vodiace lišty. / Snímte spodnú priečnu lištu a následne spodné vodiace lišty. / Poklepaním drevným kladivom rozoberte zvislé stĺpiky.
2- Odrežte tabule a zvislé stĺpiky podľa nasledujúcich pokynov.
Výšku tabule zistíte odpočítaním 44 mm od výšky vášho výklenku V. / Nakreslite vodorovnú čiaru rezu na zadnej strane tabule. / Skráťte panel pozdĺž čiary rezu pomocou ručnej píly. / Výšku zvislých stĺpikov zistíte odpočítaním 40 mm od výšky výklenku. / Skráťte zvislé stĺpiky na požadovanú výšku pílkou na železo.
3- Krídlo dverí znovu zmontujte.

Édition 2015 - OPTIMUM S.A.S. - Crédits Photos : Studio Garnier, Studio Amonic, WavebreakMediaMicro-Fotolia.com et X.